

## СПОРАЗУМЕНИЕ

под формата на размяна на писма между Европейската общност и Република  
Исландия относно някои селскостопански продукти

*Писмо № 1*

Брюксел, .....

Господине,

Имам честта да се позова на Споразумението под формата на размяна на писма от 2 май 1992 г. между Европейската икономическа общност и Република Исландия относно някои селскостопански продукти, както и на преговорите, които се състояха между двете страни с цел адаптиране на упоменатото споразумение и постигането на търговски спогодби за определени селскостопански продукти, в духа на член 15 от Споразумението за свободна търговия ЕИО-Исландия, вследствие на присъединяването на Република Австрия, Република Финландия и Кралство Швеция към Европейския съюз.

Потвърждавам, че резултатите от преговорите бяха следните:

1. Исландия и Общността се договарят, че от 1 януари 1995 г. концесиите, които са предоставени от Република Исландия съгласно горепосочената размяна на писма, се прилагат и към разширената Общност.
2. От 1 януари 1995 г. Общността открива за Исландия годишните тарифни квоти, постановени в приложение I.
3. Правилата за произход при прилагането на квотите, посочени в точка 2 по-горе, са постановени в приложение I.

Настоящата размяна на писма се одобрява от договарящите страни в съответствие с техните обичайни процедури.

Ще Ви бъда задължен, ако потвърдите съгласието си със съдържанието на настоящото писмо.

Моля приемете моите най-дълбоки почитания.

*За правителството  
на Република Исландия*

Брюксел, .....

Господине,

Имам честта да потвърдя получаването на Вашето писмо с днешна дата, в което пише следното:

“ Имам честта да се позова на Споразумението под формата на размяна на писма от 2 май 1992 г. между Европейската икономическа общност и Република Исландия относно някои селскостопански продукти, както и на преговорите, които се състояха между двете страни с цел адаптиране на упоменатото споразумение и постигането на търговски спогодби за определени селскостопански продукти, в духа на член 15 от Споразумението за свободна търговия ЕИО-Исландия, вследствие на присъединяването на Република Австрия, Република Финландия и Кралство Швеция към Европейския съюз.

С настоящото потвърждавам, че резултатите от преговорите бяха следните:

1. Исландия и Общността се договарят, че, от 1 януари 1995 г. ,концесиите, които са предоставени от Република Исландия съгласно горепосочената размяна на писма, се прилагат и към разширената Общност.
2. От 1 януари 1995 г. Общността открива за Исландия годишните тарифни квоти, постановени в приложение I.
3. Правилата за произход за прилагането на квотите, назовани в точка 2 по-горе, постановени в приложение I.

Настоящата размяна на писма се одобрява от договарящите страни в съответствие с техните обичайни процедури.

Ще Ви бъда задължен, ако потвърдите съгласието си със съдържанието на настоящото писмо. ”

Имам честта да потвърдя, че съдържанието на Вашето писмо е приемливо за Общността.

Моля приемерте моите най-дълбоки почитания.

*От името на  
Съвета на Европейския съюз:*

*ПРИЛОЖЕНИЕ I*

**Годишни тарифни квоти, предоставени от Европейската общност на Република  
Исландия**

Код по КН (Комбинираната номенклатура )	Описание	Количество	Ставка мито
0101 19 10 0101 19 90	Живи коне	100 глави	няма
0204	Меса от животни от рода на овцете или козите, пресни, охладени или замразени	750 тона трупно тегло	няма

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

### Правила за произход

1. Разпоредбите на протокол 3 към Споразумението между Европейската икономическа общност и Република Исландия относно дефиницията на понятието “продукти с произход” и методите за административно сътрудничество, последно изменено с Решение №1/94 на Съвместния комитет ЕО-Исландия от 8 март 1994 г.<sup>1</sup>, се прилагат *mutatis mutandis* за продуктите, упоменати в приложение I.

2. Специфичните правила за обработката, която се извършва върху материали без произход, използвани в производството на въпросните продукти с цел да получат статут на продукти с произход и които все още не са упоменати в приложение II към посочения протокол 3, са следните:

Позиция по ХС (Хармонизираната система )	Описание на продукта	Обработка, извършена върху материали без произход, която определя статута за произход
(1)	(2)	(3)
0101	Живи коне	Използваните по глава 1 животни трябва да бъдат изцяло придобити
0204	Меса от животни от рода на овцете или козите, пресни, охладени или замразени	Производство, при което всички използвани по глава 2 материали трябва да бъдат изцяло придобити

<sup>1</sup> ОВ L 204, 6.8.1994 г., стр. 62.